



# VOYAGER 03

## /REPORT

## PARIS

### **Dans un mobil-home, la nouvelle création portugaise**

*Du jamais vu ! Depuis jeudi un mobil-home s'est installé sur le parvis du Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris. Mais le seul itinérant sur les lieux est une exposition de design ultramoderne, strictement artistique, interdisciplinaire et complètement inédite: **Voyager 03 Beyond Consumption**. Bonne surprise pour les amateurs de design, habitués aux créations françaises, italiennes ou scandinaves : soudain, les Portugais sont les nouvelles stars du design.*

*Le mobil-home conçu par Miguel Viera Baptista, jeune star du design portugais présente une quarantaine de projets de la jeune création portugaise, dans les domaines du design, de la photographie contemporaine, de la mode, de l'architecture, du sound design, de l'installation plastique et fait partie du projet **ExperimentaDesign**, la Biennale internationale de Lisbonne.*

*Parmi les créations les plus notables, un sac à main Just Beg ultrachic fait de feutres recyclés par Naulila Luis, une sculpture en raphia de Joana Vasconcelos décrite comme «parasite», les plus beaux silos automobiles imaginés par neuf équipes d'architectes, les bols en faïence «Ovo» de Catarina Nunes, une cabine personnelle de son, musique et lumières de Tozé Ferriera...*

*Mais si ces artistes travaillent sur les interactions entre espace, objet et société, ils en font l'examen philosophique. Étant donné le thème clé de l'exposition – au-delà de la consommation –, on est invité à considérer, à travers leurs créations, l'attachement au superficiel, la conservation énergétique, l'idéalisme du naturel et les enjeux de l'urbanisme.*

*Le mobil-home, à la fois création et contenant de création, fait le tour d'Europe, et se présente pour la première fois à Paris, pour un temps limité, avant de libérer de nouveau le parvis du Musée.*

**Le Figaro, edição de 22 de Julho de 2003**



# VOYAGER 03

## /REPORT PARIS

### Voyager 03 Paris Stop!

A notícia que o jornal **"Le Figaro"** publicou na sua edição do passado dia 22 é profundamente reveladora do entusiasmo que está a marcar a presença da **Voyager 03** na cidade de Paris, onde a estrutura itinerante da **Experimentadesign 2003** – Bienal de Lisboa – permanecerá até ao próximo dia 27.

Ao contrário do que sucedeu na apresentação da **Voyager 03** em Barcelona, que decorreu ao ar livre, o Museu de Arte Moderna da Cidade de Paris, uma das mais prestigiadas instituições museológicas francesas, cedeu uma das suas salas, a Sala Matisse, para a realização, às 14h00, da conferência de imprensa e do cocktail que, às 18h30, se seguiu à visita da **Voyager 03**, estacionada no exterior do museu.

O acolhimento dado pelos franceses ao road-show da Bienal de Lisboa foi notável desde o primeiro minuto. Ao encontro com os media compareceram 22 jornalistas de órgãos de comunicação social franco-alemães tão prestigiados como o "Libération", o "L'Express", "Le Journal des Arts", o "Berliner Zeitung", a "Vogue" francesa e alemã, a "Résidences Magazine", ou a imprescindível "Intramuros", para além da "Design Agency", entre outros. A jornalista Marion Vignal, da "L'Express Magazine" que está a preparar um suplemento especial sobre Portugal a publicar em Setembro com um grande enfoque na Bienal de Lisboa, aproveitou a oportunidade para entrevistar os elementos da direcção da **Experimentadesign** e Miguel Vieira Baptista, designer da V-03, e recolher dados sobre o tema.

A apresentação formal do projecto V-03 foi assegurada pelos directores da **Experimentadesign**, Guta Moura Guedes, João Paulo Feliciano e Pedro Gadanho, acompanhados por Lynn Cohen-Solal e Patrick Maisonnave pela Mairie de Paris e Maria Manuel Pinto Barbosa, vereadora da Câmara Municipal de Lisboa, parceiro estratégico da Bienal de Lisboa, que se deslocou expressamente para estar presente na ocasião. A presença de Susanne Pagé, a carismática directora do Museu de Arte Moderna da Cidade de Paris, Hervé Mikaelof, director da Caisse des Dépôts et Consignations e parceiro da Bienal de Lisboa e Shiva Sofer, responsável pelo pelouro da Mode, Design et Development Economique da Mairie de Paris, reforçaram a forte dimensão institucional que rodeou o acontecimento.

Não foram, mesmo assim, os únicos. Ao todo, a soirée contou com a presença de mais de 400 pessoas formando uma pequena constelação de personalidades oriundas dos mais diversos quadrantes artísticos e culturais da vida francesa, com compreensível incidência na comunidade ligada ao design. Patrick Norguet e Ricardo Bustos, ambos designers e Fifi Chachnil, criadora de moda, foram alguns dos que comparecerem na Sala Matisse e visitaram a Voyager 03.

A longa lista de presentes contava ainda com os nomes de Chantal Hamaide, directora da prestigiada revista "Intramuros", Pierre-François Lelouet, director do Bureau de Tendances Nelly Rodi, Geoffroy Fourgeaud, director de Recursos Humanos de Jean-Paul Gaultier, Gilles Muller, director de comunicação da Paris Capitale de la Creation, Benjamin Burtschell, attaché de press de Gianfranco Ferre, Veronique Hebert, director de Marketing da Nike France, só para citar alguns.

Representando as preciosas parcerias que suportam da Bienal de Lisboa estiveram Max Moulin, da Association Française D'Action Artistique (AFAA), Frédéric Hubin e Katie Kennedy da Valorisation de L'Innovation dans L'Ameublement (VIA), bem como Jean-Charles Decaux, CEO da JCDecaux.

A multinacional de mobiliário urbano francesa foi, de resto, um precioso aliado na operação de divulgação da V03 em Paris, espalhando pela cidade 26 mupis alusivos ao evento, seis dos quais nos estratégicos Campos Elísios. Para além disso, a JCDecaux cedeu especialmente dois mupis sinalizadores do local da conferência de imprensa e do cocktail de abertura (Sala Matisse), que ficaram situados respectivamente ao lado da estrutura da V03 e à entrada do Museu de Arte Moderna.

Irrepreensível foi também o serviço de bar do cocktail de abertura, que teve como sponsor a Bombay Sapphire.

Em Paris até ao próximo dia 27, a Voyager 03 desloca-se depois para Madrid onde chega no dia 10 de Setembro, para encerrar o ciclo de promoção internacional da Bienal de Lisboa.